



dichiarazione semplificata dei contribuenti che si avvalgono dell'assistenza fiscale

Vereinfachte Erklärung für Steuerzahler, die den Steuerbeistand in Anspruch nehmen

EURO



AGENZIA DELLE ENTRATE - AGENTUR DER EINNAHMEN

Gli importi devono essere indicati in unità di Euro - Die Beträge müssen in Euro-Einheiten angeführt werden

MODELLO GRATUITO - UNENTGELTLICHER VORDRUCK

CONTRIBUENTE STEUERZÄHLER Dichiarante Erklärer Coniuge dichiarante Erklärender Ehepartner Dichiarazione congiunta Gemeinsame Erklärung Rappresentante o tutore Vertreter bzw. Vormund

CODICE FISCALE DEL CONTRIBUENTE (obbligatorio) STEUERNUMMER DES STEUERZÄHLERS (Angabepflicht) CODICE FISCALE DEL RAPPRESENTANTE O TUTORE STEUERNUMMER DES VERTRETERS BZW. VORMUNDES

730 integrativo 730 Ergänzungserklärung

COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) - Familienname (Frauen Mädchenname) NOME - NAME SESSO (M o F) - GESCHL. (M/W)

DATI ANAGRAFICI MELDEAMTLICHE ANGABEN
 DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM GIORNO - TAG | MESE - MONAT | ANNO - JAHR
 COMUNE (o Stato estero) DI NASCITA - GEBURTSGEMEINDE (bzw. Staat der Geburt) PROV. (sigla - Kennb.)

RESIDENZA ANAGRAFICA MELDEAMTLICHER WOHNSITZ
 COMUNE - GEMEINDE PROV. (sigla - Kennb.) C.A.P. - PLZ
 FRAZIONE, VIA E NUMERO CIVICO - ORT, STRASSE UND HAUSNUMMER TELEFONO - TELEFON PREFISSO - VORWAHL | NUMERO - NUMMER

DATA DELLA VARIAZIONE Indicare il giorno, il mese e l'anno di variazione; se nel 2003 non è stata presentata la dichiarazione indicare la data di presentazione di questa dichiarazione di C.A.F. o di sostituto d'imposta
 DATUM DER ÄNDERUNG Den Tag, Monat und das Jahr der Änderung angeben; wurde im 2003 keine Erklärung eingereicht, das Abgabedatum dieser Erklärung beim CAF bzw. beim Steuersubstituten angeben.
 GIORNO - TAG | MESE - MONAT | ANNO - JAHR

DOMICILIO FISCALE AL 31/12/2003 COMUNE - GEMEINDE PROV. (sigla - Kennb.)
WOHNSITZ ZUM 31/12/2003 Così particolari add. le regionale Sonderfälle regionaler Zuschlag

STATO CIVILE (Stamm in relative caselle) ZIVILSTAND (Das entsprechende Kästchen ankreuzen)
 CELIBE/NUBILE LEDIG 1 | CONIUGATO/A VERHEIRATET 2 | VEDOVO/A VERWITWET 3 | SEPARATO/A GETRENNT 4 | DIVORZIATO/A GESCHIEDEN 5 | TUTELATO/A BEVORMUNDET 7 | MINORE MINDERJÄHRIG 8

CONIUGE E FAMILIARI A CARICO - ZU LASTEN LEBENDER EHEGATTE UND FAMILIENANGEHÖRIGE

BARRARE LA CASSELLA - KÄSTCHEN ANKREUZEN C = Coniuge - Ehegatte F1 = Primo figlio - Erstes Kind F = Figlio - Kind A = Altro - Sonstige D = Figlio disabile - behindertes Kind	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER (Il codice del coniuge va indicato anche se non fiscalmente a carico) (Die Steuernummer des Ehegatten auch dann angeben, wenn nicht steuerlich zu lasten)	MESI A CARICO MONATE ZU LASTEN	MINORE DI 3 ANNI UNTER 3 JAHRE	%	BARRARE LA CASSELLA - KÄSTCHEN ANKREUZEN F = Figlio - Kind A = Altro - Sonstige D = Figlio disabile - behindertes Kind	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER	MESI A CARICO MONATE ZU LASTEN	MINORE DI 3 ANNI UNTER 3 JAHRE	%
1 C					4 F A D				
2 F1 D					5 F A D				
3 F A D					6 F A D				

DATI DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA CHE EFFETTUERÀ IL CONGUAGLIO In caso di dichiarazione congiunta indicare i dati solo nel modello del dichiarante
DATEN DES STEUERSUBSTITUTEN DER DEN AUSGLEICH VORNIMMT Bei einer gemeinsamen Erklärung die Daten nur im Vordruck des Erklärs angeben
 COGNOME e NOME o DENOMINAZIONE - FAMILIENNAME und NAME bzw. BEZEICHNUNG CODICE FISCALE - STEUERNUMMER COMUNE - GEMEINDE

PROV. C.A.P. - PLZ INDIRIZZO E NUMERO DI TELEFONO - ADRESSE UND TELEFONNUMMER NUMERO DI FAX O E-MAIL - NUMMER DES FAX bzw. DES E-MAIL

QUADRO A REDDITI DEI TERRENI - ÜBERSICHT A EINKÜNFT AUS GRUNDBESITZ

N. ORD. LFD. NR.	1 REDDITO DOMINICALE EINKOMMEN AUS GRUNDBESITZ	2 TITOLO TITEL	3 REDDITO AGRARIO EINKOMMEN AUS LANDWIRTSCHAFT		4 POSSESSO - BESITZ		6 CANONE DI AFFITTO IN REGIME VINCOLISTICO MIETE NACH DEM GESETZLICHEN ZINSSATZ	7 CASI PARTICOLARI SONDERFÄLLE	8 CONTINUAZIONE (1) FORTSETZUNG (1)
			GIORNI - TAGE	%	GIORNI - TAGE	%			
A1	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A2	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A3	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A4	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A5	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A6	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A7	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>
A8	,00		,00				,00		<input type="checkbox"/>

QUADRO B REDDITI DEI FABBRICATI - ÜBERSICHT B EINKÜNFT AUS GEBÄUDEBESITZ

N. ORD. LFD. NR.	1 RENDITA - ERTRAG	2 UTILIZZO NUTZUNG	3 POSSESSO - BESITZ		5 CANONE DI LOCAZIONE (vedere istruzioni) MIETZINS (siehe Anleitungen)	6 CASI PARTICOLARI SONDERFÄLLE	7 CONTINUAZIONE (1) FORTSETZUNG (1)			
			GIORNI - TAGE	%						
B1	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B2	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B3	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B4	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B5	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B6	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B7	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B8	,00				,00		<input type="checkbox"/>			
B9	Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa Steuer Guthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung	residuo precedente dichiarazione Restbetrag Vorjahreserklärung	1	,00	credito anno 2003 Guthaben 2003	2	,00	di cui compensato nel modello F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	3	,00
B10	Credito d'imposta per canoni non percepiti (vedere istruzioni) Steuer Guthaben für nicht bezogene Mieten (siehe Anleitungen)			,00						,00

Dati necessari per usufruire delle agevolazioni previste per i contratti di locazione - Für die Inanspruchnahme der Begünstigungen für die Mietverträge notwendige Angaben

N. Ord. di riferimento del Beneficiario	Modello n. Vordr. Nr.	Estremi di registrazione del contratto di locazione - Registrierungsangaben des Mietvertrages	Anno di presentazione dichiarazione (C.I.) Abgabedatum der Erklärung	Comune di ubicazione dell'immobile - Gemeinde der Liegenschaft	Prov. (sigla - Kennb.)
1	2	3 DATA - DATUM 4 NUMERO - NUMMER 5 CODICE UFFICIO - KODE AMT	6	7	8
B11					
B12					
B13					

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente.
 (*) Kästchen ankreuzen, falls es sich um dasselbe Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt.

QUADRO C REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI - ÜBERSICHT C EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN
SEZ. I - REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI - TEIL I - EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN

C1	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	2 Barre se TFR assente Ankreuzen falls TFR befreit	REDDITO - EINKOMMEN	C2	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	2 Barre se TFR assente Ankreuzen falls TFR befreit	REDDITO - EINKOMMEN	C3	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	2 Barre se TFR assente Ankreuzen falls TFR befreit	REDDITO - EINKOMMEN
			,00				,00				,00
C4	PERIODO DI LAVORO (giorni per i quali spettano le deduzioni) ARBEITSPERIODE (Tage für welche Absetzbeträge zustehen)			Lavoro dipendente Nicht selbstständige Arbeit			Pensione Rente				

SEZ. II - REDDITI ASSIMILATI PER I QUALI NON SPETTANO LE DEDUZIONI - TEIL II - GLEICHGESTELLTE EINKÜNFTE FÜR WELCHE DIE ABSETZBETRÄGE NICHT ZUSTEHEN

C5	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	REDDITO - EINKOMMEN	C6	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	REDDITO - EINKOMMEN	C7	1 Vedere istruzioni Siehe Anleitungen	REDDITO - EINKOMMEN
		,00			,00			,00

SEZ. III - RITENUTE SU REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI, ADDIZIONALE REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF - TEIL III - EINBEHALTE AUF EINKÜNFTE AUS NICHT SELBSTÄNDIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN, REGIONALER UND KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG

C8	RITENUTE IRPEF IRPEF-EINBEHALTE	,00	C9	ADDIZIONALE REGIONALE REGIONALER ZUSCHLAG	,00	C10	ADDIZIONALE COMUNALE KOMMUNALER ZUSCHLAG	,00
----	---------------------------------	-----	----	---	-----	-----	--	-----

QUADRO D ALTRI REDDITI - ÜBERSICHT D SONSTIGE EINKÜNFTE

D1	Utili, anche in natura, derivanti dalla partecipazione in società ed enti soggetti all'IRPEG Erträge, auch in Naturalien, aus der Beteiligung an Gesellschaften und Körperschaften die der IRPEG unterliegen	1 REDDITI - EINKÜNFTE	2 CREDITI DI IMPOSTA STEUERGÜTHABEN	3 Di cui relativi a dividendi comunitari Davon aus Gemeinschaftsdividenten	4 RITENUTE - EINBEHALTE
D2	Utili per i quali spetta un credito d'imposta in misura limitata Erträge auf welche ein begrenztes Steuerguthaben zusteht	,00	Vedere istruzioni Siehe Anleitungen		,00
D3	Altri redditi di capitale (vedere istruzioni) Sonstige Einkünfte aus Kapitalvermögen (siehe Anleitungen)	,00			,00
D4	Compensi di lavoro autonomo non derivanti da attività professionale Entgelte für selbstständige Arbeit, die nicht aus erwerbsmäßigen Tätigkeiten stammen		TIPO DI REDDITO ART DES EINKOMMENS	SOMME PERCEPTE BEZOGENE BETRÄGE	
D5	Redditi diversi (vedere istruzioni) Verschiedene Einkünfte (siehe Anleitungen)			SPESE - SPESEN	,00

QUADRO E ONERI E SPESE - ÜBERSICHT E AUFWENDUNGEN UND SPESEN

SEZ. I - ONERI PER I QUALI E RICONOSCIUTA LA DETRAZIONE D'IMPOSTA DEL 19% - TEIL I - AUFWENDUNGEN FÜR WELCHE EIN STEUERABSETZBETRAG VON 19% ANERKANNT WIRD

E1	SPESE SANITARIE (di cui SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT davon) (vedere istruzioni) (siehe Anleitungen)	,00	E8	INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER ACQUISTO ALTRI IMMOBILI ZINSEN AUS HYPOTHEKARLEHEN FÜR DEN KAUF SONSTIGER IMMOBILIEN	,00
E2	SPESE SANITARIE PER FAMILIARI NON A CARICO (vedere istruzioni) SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT FÜR NICHT ZU LASTEN LEBENDE FAMILIENANGEHÖRIGE (siehe Anleitungen)		E9	INTERESSI PER MUTUI CONTRATTI NEL 1997 PER RECUPERO EDILIZIO ZINSEN AUF DARLEHENSVERTRÄGE FÜR UMBAUARBEITEN, DIE IM JAHR 1997 ABGESCHLOSSEN WURDEN	,00
E3	SPESE SANITARIE PER PORTATORI DI HANDICAP SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT VON BEHINDERTEN PERSONEN	,00	E10	INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER COSTRUZIONE ABITAZ. PRINCIPALE ZINSEN AUF HYPOTHEKARLEHEN FÜR DEN BAU DER HAUPTWOHNUNG	,00
E4	SPESE PER VEICOLI PER I PORTATORI DI HANDICAP (vedere istruzioni) SPESEN FÜR DIE FAHRZEUGE VON BEHINDERTEN PERSONEN (siehe Anleitungen)	,00	E11	INTERESSI PER PRESTITI O MUTUI AGRARI ZINSEN AUF LANDWIRTSCHAFTSANLEIHEN BZW. -DARLEHEN	,00
E5	SPESE PER L'ACQUISTO DI CANI GUIDA (vedere istruzioni) SPESEN FÜR DEN KAUF VON BLINDENHUNDEN (siehe Anleitungen)	,00	E12	ASSICURAZIONI SULLA VITA E CONTRO GLI INFORTUNI LEBENS- UND UNFALLVERSICHERUNGEN	,00
E6	TOTALE SPESE SANITARIE PER LE QUALI E' STATA RICHIESTA LA RATEIZZAZIONE NELLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE GESAMTBETRAG DER SPESEN FÜR DIE GESUNDHEIT, FÜR WELCHE IN DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG DIE RATENAUFSTELLUNG BEWIRKT WURDE	,00	E13	SPESE DI ISTRUZIONE AUSGABEN FÜR DIE WEITERBILDUNG	,00
E7	INTERESSI PER MUTUI IPOTECARI PER ACQUISTO ABITAZIONE PRINCIPALE ZINSEN AUF HYPOTHEKARLEHEN FÜR DEN KAUF DER HAUPTWOHNUNG	,00	E14	SPESE FUNEBRI AUSGABEN FÜR BESTATTUNGEN	,00
E15	ALTRI ONERI (vedere istruzioni) SONSTIGE AUFWENDUNGEN (siehe Anleitungen)	,00	E16	ALTRI ONERI (vedere istruzioni) SONSTIGE AUFWENDUNGEN (siehe Anleitungen)	,00
			E17	ALTRI ONERI (vedere istruzioni) SONSTIGE AUFWENDUNGEN (siehe Anleitungen)	,00

SEZ. II - ONERI DEDUCIBILI DAL REDDITO COMPLESSIVO - TEIL II - VOM GESAMTEN EINKOMMEN ABSETZBARE AUFWENDUNGEN

E18	CONTRIBUTI PREVIDENZIALI ED ASSISTENZIALI DEDUCIBILI ABZUGSFÄHIGE VOR- UND FÜRSORGEBEITRÄGE	,00	E22	ASSEGNO PERIODICO CORRISPONTO AL CONIUGE CON ESCLUSIONE DELLA QUOTA DI MANTENIMENTO DEI FIGLI PERIODISCHE ZUWENDUNGEN AN DEN EHEPARTNER MIT AUSNAHME DER QUOTE DER UNTERHALTSZUHLUNGEN FÜR KINDER	,00
E19	CONTRIBUTI PER ADDETTI AI SERVIZI DOMESTICI E FAMILIARI BEITRÄGE FÜR HAUS- UND FAMILIENANGESTELLTE	,00	E23	PREVIDENZA COMPLEMENTARE (vedere istruzioni) ZUSATZVORSORGE (siehe Anleitungen)	,00
E20	EROGAZIONI LIBERALI A FAVORE DI ISTITUZIONI RELIGIOSE FREIWILLIGE ZUWENDUNGEN AN RELIGIÖSE EINRICHTUNGEN	,00			,00
E21	SPESE MEDICHE E DI ASSISTENZA DEI PORTATORI DI HANDICAP AUSGABEN FÜR DEN ARZT UND FÜR DEN BEISTAND BEHINDERTER PERSONEN	,00	E24	ALTRI ONERI DEDUCIBILI (vedere istruzioni) SONSTIGE ABSETZBARE AUFWENDUNGEN (siehe Anleitungen)	,00

SEZ. III - SPESE PER INTERVENTI DI RECUPERO DEL PATRIMONIO EDILIZIO PER LE QUALI SPETTA LA DETRAZIONE DEL 41% O 36% - TEIL III - SPESEN FÜR UMBAUARBEITEN, FÜR DIE EIN ABSETZBETRAG VON 41% BZW. 36% ZUSTEHT

E25	Anno Jahr	1	Codice fiscale Steuernummer	2	Vedere istruzioni (siehe Anleitungen)	3	Immediatazione rate Neubebauung der Raten	4	5 N. rate Rateanzahl	3	5	10	Importo Betrag	6	,00
E26	Anno Jahr		Codice fiscale Steuernummer		Vedere istruzioni (siehe Anleitungen)		Rideterminazione rate Neubebauung der Raten		N. rate Rateanzahl	3	5	10	Importo Betrag		,00
E27	Anno Jahr		Codice fiscale Steuernummer		Vedere istruzioni (siehe Anleitungen)		Rideterminazione rate Neubebauung der Raten		N. rate Rateanzahl	3	5	10	Importo Betrag		,00
E28	Anno Jahr		Codice fiscale Steuernummer		Vedere istruzioni (siehe Anleitungen)		Rideterminazione rate Neubebauung der Raten		N. rate Rateanzahl	3	5	10	Importo Betrag		,00

SEZ. IV - ALTRE DETRAZIONI - TEIL IV - WEITERE ABSETZBETRÄGE

E29	DETRAZIONE PER GLI INQUILINI DI ALLOGGI ADIBITI AD ABITAZIONE PRINCIPALE (LOCATI CON CONTRATTI IN REGIME CONVENZIONALE) (vedere istruzioni) (siehe Anleitungen)	1	N. DI GIORNI ANZAHL DER TAGE	2	PERCENTUALE PROZENTANTEIL	E31	DETRAZIONE PER SPESE DI MANTENIMENTO DEI CANI GUIDA (Barre la casella) (siehe Anleitungen)	
E30	DETRAZIONE PER CANONE DI LOCAZIONE SPETTANTE AI LAVORATORI DIPENDENTI CHE TRASFERISCONO LA RESIDENZA PER MOTIVI DI LAVORO (vedere istruzioni) (siehe Anleitungen)	1	N. DI GIORNI ANZAHL DER TAGE	2	PERCENTUALE PROZENTANTEIL	E32	ALTRE DETRAZIONI (vedere istruzioni) (siehe Anleitungen)	,00

QUADRO F ALTRI DATI - ÜBERSICHT F SONSTIGE ANGABEN

SEZ. I - ACCONTI IRPEF RELATIVI AL 2003 - TEIL I - IRPEF-AKONTOZAHLUNGEN IN BEZUG AUF 2003

F1	PRIMA RATA ERSTE RATE	,00	F2	IRPEF	,00	2	Addizionale Regionale Regionale Steuerzuschlag	,00	3	Addizionale Comunale Kommunaler Steuerzuschlag	,00
	SECONDA O UNICA RATA ZWEITE BZW. EINZIGE RATE	,00		4	5	6	7	8	9	10	

SEZ. II - ALTRE RITENUTE SUBITE - TEIL II - SONSTIGE GETRAGENE EINBEHALTE

F3	Irpef	,00	2	Imposta sostitutiva quadro RT (siehe Anleitungen)	,00	4	di cui già compensato in F24 (siehe Anleitungen)	,00
F4	Codice Regione Code Region	1	2	3	4	5	6	7

SEZ. III - ECCEZIONI RISULTANTI DALLE PRECEDENTI DICHIARAZIONI - TEIL III - ÜBERSCHUSS AUS DEN VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNGEN

F5	Credito Guthaben	,00	F6	IRPEF	,00	2	3	4	5	6	7	8	9
----	------------------	-----	----	-------	-----	---	---	---	---	---	---	---	---

SEZ. IV - CREDITO PER NUOVE ASSUNZIONI - TEIL IV - GÜTHABEN FÜR NEUEINSTELLUNGEN

SEZ. V - RITENUTE E ACCONTI SOSPESI PER EVENTI ECCEZIONALI - TEIL V - DURCH AUSSERORDENTLICHE ERGEBNISSE AUFGESCHOBENE EINBEHALTE UND AKONTOZAHLUNGEN

F7	Barre la casella per non effettuare i versamenti di conto IRPEF (Bei Nichtzahlung der IRPEF-Aktoanzahlungen, das Kästchen ankreuzen)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
----	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SEZ. VI - TRATTENUTE DEL SALDO E DEGLI EVENTUALI ACCONTI - TEIL VI - EINBEHALTE DER SALDO- UND DER EVENTUELLEN AKONTOZAHLUNGEN

SEZ. VII - DATI RELATIVI AI REDDITI PRODOTTI ALL'ESTERO DA UTILIZZARE PER IL CALCOLO DEL CREDITO D'IMPOSTA - TEIL VII - ANGABEN ZU DEN IM AUSLAND ERZIELTEN EINKÜNFTE, DIE FÜR DIE BERECHNUNG DES STEUERGÜTHABENS ZU VERWENDEN SIND

F8	Anno Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9
----	-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SEZ. VIII - REDDITI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA - TEIL VIII - EINKÜNFTE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN

F9	Redditi di capitale Einkünfte aus Kapitalbesitz	1	2	3	4	5	6	7	8	9
F10	Imposte ed oneri rimborsati nel 2003 e altri redditi a tassazione separata (siehe Anleitungen)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Con l'apposizione della firma si esprime anche il consenso al trattamento dei dati sensibili eventualmente indicati nella dichiarazione. Durch die Unterschrift wird auch die Zustimmung zur Bearbeitung der sensiblen Daten gegeben, die eventuell in der Erklärung angeführt sind.

N. modelli compilati _____
 Nr. abgefasste Vordrucke _____

FIRMA - UNTERSCHRIFT



MOD. **730-2004** REDDITI 2003
 VORDR. **730-2004** EINKÜNFTE 2003

scheda per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF
 Wahl für die Zweckbestimmungen von 8 Promille der IRPEF

Da consegnare unitamente alla dichiarazione Mod. 730/2004 al sostituto d'imposta o al C.A.F.. Se l'assistenza fiscale è prestata dal sostituto d'imposta utilizzare l'apposita busta chiusa contrassegnata sui lembi di chiusura.

Ist mit der Erklärung Vordr. 730/2004 beim Steuersubstituten oder bei der CAF abzugeben. Wird der Steuerbeistand vom Steuersubstituten geleistet, ist der dazu vorgesehene Umschlag zu verwenden, der geschlossen und an den Rändern gekennzeichnet werden muss.

AGENZIA DELLE ENTRATE

AGENTUR DER EINNAHMEN

CONTRIBUENTE - STEUERZAHLER		CODICE FISCALE (obbligatorio) STEUERNUMMER (Angabepflicht)	
COGNOME (per le donne indicare il cognome da nubile) - FAMILIENNAME (für Frauen Mädchenname)		NOME - NAME	
SESSO (M o F) - GESCHLECHT (M/W)			
DATI ANAGRAFICI			
MELDEAMTLICHE DATEN			
DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM GIORNO - TAG; MESE - MONAT; ANNO - JAHR	COMUNE (o Stato estero) DI NASCITA - GEBURTSGEMEINDE (bzw. Ausland-Staat)	PROV. (sigla-Kennb.)	

SCELTA DEL DICHIARANTE PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti) WAHL DES STEUERZAHLERS FÜR DIE ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl, in einem der untenstehenden Felder UNTERSCHREIBEN)			
Stato - Staat	Chiesa cattolica - Katholische Kirche	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7.Tages-Adventisten	Assemblee di Dio in Italia Versammlung Gottes in Italien
Chiesa Valdese unione delle chiese metodiste e valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelische Lutherische Kirche in Italien	Unione Comunità Ebraiche Italiane Gemeinschaft der italienischen jüdischen Gemeinschaft	

Con la firma apposta in uno dei riquadri si esprime anche il consenso al trattamento dei dati in favore dei soggetti abilitati, in conformità a quanto già reso noto nell'informativa per il trattamento dei dati personali.
 Mit der Unterschrift in einem der Kästchen, wird in Übereinstimmung mit den veröffentlichten Informationen, den dazu ermächtigten Subjekten auch das Einverständnis zur Bearbeitung der personenbezogenen Daten erteilt.

AVVERTENZE - HINWEISE

Per esprimere la scelta a favore di una delle sette istituzioni beneficiarie della quota dell'otto per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente ad una di dette istituzioni.

La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle istituzioni beneficiarie. La mancanza della firma in uno dei sette riquadri previsti costituisce scelta non espressa da parte del contribuente.

Damit die Wahl für die Zweckbestimmung von acht Promille der IRPEF zugunsten einer der sieben Körperschaften ausgedrückt werden kann, muss der Steuerzahler in einem Feld und zwar in jenem der begünstigten Körperschaften unterschreiben.

Die Wahl kann ausschliesslich für eine der begünstigten Körperschaften getroffen werden. Wird in keinem der sieben vorgesehenen Felder unterschrieben, wird angenommen, dass der Steuerzahler keine Wahl getroffen hat.



SI DICHIARA CHE - ES WIRD ERKLÄRT DASS

COGNOME - FAMILIENNAME

NOME - NAME

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

COGNOME - FAMILIENNAME

NOME - NAME

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

HA/HANNO CONSEGNATO IN DATA LA DICHIARAZIONE MOD.
730/2004 PER I REDDITI 2003 E LA RELATIVA BUSTA CONTENENTE IL MOD. 730-1 PER LA SCELTA DELLA DESTINAZIONE
DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF.

HAT/HABEN AM DIE ERKLÄRUNG VORDR. 730/2004 FÜR DIE
EINKÜNFTE DES JAHRES 2003 UND DEN ENTSPRECHENDEN UMSCHLAG MIT DEM VORDR. 730-1 FÜR DIE WAHL DER
ZWECKBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF ABGEGEBEN.

IL SOSTITUTO D'IMPOSTA SI IMPEGNA A TRASMETTERE
LA DICHIARAZIONE

FIRMA - UNTERSCHRIFT

DER STEUERSUBSTITUT VERPFLICHTET SICH DIE
ERKLÄRUNG ZU ÜBERMITTELN

.....



MOD. VORDR. 730-3 redditi 2003 Einkünfte 2003

prospetto di liquidazione relativo alla assistenza fiscale prestata
Abrechnungübersicht für den geleisteten Steuerbeistand
AGENZIA DELLE ENTRATE - AGENTUR DER EINNAHMEN

EURO

730 rettificativo 730 integrativo
730 Berichtigung 730 Ergänzung

SOSTITUTO D'IMPOSTA O C.A.F. STEUERSUBSTITUT BZW. CAF	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER	COGNOME E NOME O DENOMINAZIONE - FAMILIENNAME UND NAME BZW. BEZEICHNUNG	N. DI ISCRIZIONE ALL'ALBO ENTRAENR. IM REGISTER
DICHIARANTE - ERKLÄRER			
CONIUGE DICHIARANTE - ERKLÄRENDE EHEGATTE			

APPLICAZIONE CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA - ANWENDUNG DER SCHUTZKLAUSEL DICHIARANTE ERKLÄRER CONIUGE EHEGATTE

RIEPILOGO DEI REDDITI - ZUSAMMENFASSUNG DER EINKÜNFT		1 DICHIARANTE - ERKLÄRER	2 CONIUGE - EHEGATTE	
1	REDDITI DOMINICALI - EINKÜNFT AUS GRUNDBESITZ	,00	,00	
2	REDDITI AGRARI - EINKÜNFT AUS LANDWIRTSCHAFT	,00	,00	
3	REDDITI DEI FABBRICATI - EINKÜNFT AUS GEBÄUDEBESITZ	,00	,00	
4	REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI - EINKÜNFT AUS ABHÄNGIGER ARBEIT UND DERGLEICHEN	,00	,00	
5	ALTRI REDDITI - SONSTIGE EINKÜNFT	,00	,00	
CALCOLO DELL'IRPEF - BERECHNUNG DER IRPEF		1 DICHIARANTE - ERKLÄRER	2 CONIUGE - EHEGATTE	3 TOTALE - GESAMTBETRAG
6	REDDITO COMPLESSIVO - GESAMTEINKOMMEN	,00	,00	
7	CREDITI DI IMPOSTA SUI DIVIDENDI - STEUERGUTHABEN AUF DIVIDENDEN	,00	,00	
8	DEDUZIONE PER ABITAZIONE PRINCIPALE - ABZUG FÜR DIE HAUPTWOHNUNG	,00	,00	
9	ONERI DEDUCIBILI - ABZUGSFÄHIGE AUFWENDUNGEN	,00	,00	
10	DEDUZIONE ART. 10 bis TUIR - ABZUG GEMÄSS ART. 10 bis DES TUIR	,00	,00	
11	REDDITO IMPONIBILE - STEUERPFÜCHTIGES EINKOMMEN	,00	,00	
12	Compensi per attività sportive dilettantistiche con ritenuta a titolo d'imposta Vergütungen für amateursportliche Tätigkeiten mit Steuereinbehalt	,00	,00	
13	IMPOSTA LORDA - BRUTTOSTEUER	,00	,00	
14	Detrazione per coniuge a carico - Absetzbetrag für zu Lasten lebenden Ehegatten	,00	,00	
15	Detrazione per familiari a carico - Absetzbetrag für zu Lasten lebende Familienmitglieder	,00	,00	
16	Detrazioni per lavoro dipendente o pensione - Absetzbetrag für nicht selbstständige Arbeit oder Rente	,00	,00	
17	Ulteriore detrazione per redditi di lavoro dipendente di durata inferiore all'anno o pensione Zusätzlicher Absetzbetrag für Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit mit einer Dauer von weniger als einem Jahr oder Rente	,00	,00	
18	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione I e III del quadro E Absetzbetrag für Aufwendungen gemäss Teil I und III der Übersicht E	,00	,00	
19	Altre detrazioni di cui alla sezione IV del quadro E - Sonstige Absetzbeträge gemäss Teil IV der Übersicht E	,00	,00	
20	Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa - Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung	,00	,00	
21	Credito d'imposta per nuove assunzioni - Steuerguthaben für Neueinstellungen	,00	,00	
22	TOTALE DETRAZIONI E CREDITO DI IMPOSTA - ABSETZBETRÄGE UND STEUERGUTHABEN INSGESAMT	,00	,00	,00
23	IMPOSTA NETTA - NETTOSTEUER	,00	,00	,00
24	CREDITI D'IMPOSTA SUI DIVIDENDI - STEUERGUTHABEN AUF DIVIDENDEN	,00	,00	,00
25	CREDITI D'IMPOSTA SULLE IMPOSTE PAGATE ALL'ESTERO - STEUERGUTHABEN AUF IM AUSLAND BEZAHLTE STEUERN	,00	,00	,00
26	CREDITO D'IMPOSTA PER CANONI NON PERCEPITI - STEUERGUTHABEN FÜR NICHT BEZOGENE MIETEN	,00	,00	,00
27	RITENUTE - EINBEHALTE	,00	,00	,00
28	DIFFERENZA - UNTERSCHIEDSBETRAG	,00	,00	,00
29	ECCEDENZA DELL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE - IRPEF - ÜBERSCHUSS AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG	,00	,00	,00
30	ACCONTI VERSATI - ENTRICHTETE AKONTOZAHUNGEN			,00
31	Residuo del credito d'imposta per il riacquisto della prima casa da utilizzare in compensazione Restliches Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung, das für den Ausgleich zu verwenden ist	,00	,00	,00
32	Residuo del credito d'imposta per nuove assunzioni da utilizzare in compensazione Restliches Steuerguthaben für Neueinstellungen, das für den Ausgleich zu verwenden ist	,00	,00	,00
33	Totale spese sanitarie rateizzate nella presente dichiarazione (righe E1, E2 e E3) Gesamtbetrag der Ausgaben für die Gesundheit, der in dieser Erklärung in Raten aufgeteilt wurde (Zeilen E1, E2 und E3)	,00	,00	,00
CALCOLO DELLE ADDIZIONALI REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF - BERECHNUNG DES REGIONALEN UND KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES		1 DICHIARANTE - ERKLÄRER	2 CONIUGE - EHEGATTE	
34	REDDITO IMPONIBILE - STEUERPFÜCHTIGES EINKOMMEN	,00	,00	
35	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA - GESCHULDETER, REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG	,00	,00	
36	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA CERTIFICAZIONE - REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG AUS DER BESCHEINIGUNG	,00	,00	
37	ECCEDENZA DELL'ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER VORHERGEHENDEN ERKLÄRUNG	,00	,00	
38	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA - GESCHULDETER, KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG	,00	,00	
39	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA CERTIFICAZIONE - KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG AUS DER BESCHEINIGUNG	,00	,00	
40	ECCEDENZA DELL'ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES	,00	,00	
VERSAMENTI O RIMBORSI DA EFFETTUARE A CURA DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA - ZAHUNGEN BZW. RÜCKERSTATTUNGEN DIE VOM STEUERSUBSTITUT DURCHFÜHREN SIND		1 DICHIARANTE - ERKLÄRER	2 CONIUGE - EHEGATTE	3 TOTALE - GESAMTBETRAG
41	IMPORTO IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER IRPEF-BETRAG			,00
42	IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF-BETRAG			,00
43	IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER BETRAG DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES	,00	,00	,00
44	IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER BETRAG DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES	,00	,00	,00
45	IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE IRPEF DA VERSARE - GESCHULDETER BETRAG DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES	,00	,00	,00
46	IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER BETRAG DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES	,00	,00	,00
47	PRIMA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 - ERSTE IRPEF-AKONTORATE FÜR 2004	,00	,00	,00
48	SECONDA O UNICA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 - ZWEITE BZW. EINZIGE IRPEF-AKONTORATE FÜR 2004	,00	,00	,00
49	ACCONTO DEL 20% SUI REDDITI SOGGETTI A TASSAZIONE SEPARATA - AKONTOZAHUNG VON 20% AUF EINKÜNFT, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN	,00	,00	,00
50	RICHIESTA DI RATEIZZAZIONE DEI VERSAMENTI DI SALDO E DEGLI EVENTUALI ACCONTI IN GESUCH FÜR DIE RATEINFÜHRUNG DER SALDO-UND DER EVENTUELLEN AKONTOZAHUNGEN IN			

MESSAGGI - MITTEILUNGEN

FIRMA DEL DATORE DI LAVORO O DEL RAPPRESENTANTE DELL'ENTE EROGANTE O DEL RESPONSABILE DELL'ASSISTENZA FISCALE DEL C.A.F.

UNTERSCHRIFT DES ARBEITGEBERS BZW. DES VERTRETERS DER AUSSCHÜTTENDEN KÖRPERSCHAFT BZW. DES VERANTWORTLICHEN DES STEUERBEITANDES DER CAF.

GUIDA ALLA LETTURA DEL PROSPETTO DI LIQUIDAZIONE - FÜHRER ZUM ABLESEN DER ABRECHNUNGS-AUFSTELLUNG

DATI IDENTIFICATIVI

Sono riportati il codice fiscale, il cognome e il nome o la denominazione del sostituto d'imposta o del CAF che ha prestato l'assistenza fiscale.

Per il CAF viene anche riportato il numero di iscrizione al relativo Albo.

Sono, inoltre, riportati il codice fiscale, il cognome e il nome del contribuente e, in caso di dichiarazione congiunta, del coniuge dichiarante, ai quali è stata prestata l'assistenza fiscale. La casella "Applicazione clausola di salvaguardia" è barrata qualora l'imposta netta sia stata determinata in base alle disposizioni in vigore al 31 dicembre 2002.

RIEPILOGO DEI REDDITI

Sono riportati per ciascun tipo di reddito gli importi determinati sulla base di quanto indicato nei corrispondenti quadri dal contribuente, che concorrono alla determinazione del reddito complessivo ai fini IRPEF.

In caso di dichiarazione congiunta sono riportati anche gli importi dei redditi del coniuge dichiarante.

CALCOLO DELL'IRPEF

Sono riportati i dati per la determinazione del reddito imponibile e della relativa imposta dovuta.

L'importo del reddito imponibile è ottenuto:

- sommando al reddito complessivo gli eventuali crediti d'imposta sui dividendi;
- sottraendo la deduzione, per l'abitazione principale che chi presta l'assistenza fiscale calcola sulla base dei dati indicati nel quadro B.
- sottraendo gli oneri deducibili sulla base di quanto indicato nella SEZ. II del Quadro E del Mod. 730;
- sottraendo la deduzione di cui all'art. 10-bis del Tur qualora non risulti barrata la casella "Applicazione clausola di salvaguardia".

L'imposta lorda è calcolata sulla base delle aliquote corrispondenti agli scaglioni di reddito.

L'imposta netta è ottenuta sottraendo dall'imposta lorda:

- le detrazioni spettanti ai contribuenti determinate da chi presta l'assistenza fiscale sulla base di quanto indicato dal contribuente nel modello di dichiarazione;
- la detrazione per oneri determinata sulla base di quanto indicato nella SEZ. I, nella SEZ. III e nella SEZ. IV del Quadro E del Mod. 730;
- il credito d'imposta per il riacquisto della prima casa;
- il credito d'imposta per nuove assunzioni.

Dall'importo dell'imposta netta vengono sottratti:

- i crediti d'imposta per gli utili distribuiti da società ed enti e per i redditi prodotti all'estero;
- il credito d'imposta per i canoni non percepiti;
- le ritenute già effettuate dal sostituto d'imposta all'atto della corresponsione della retribuzione o della pensione e degli altri emolumenti;
- le ritenute relative ai redditi diversi da quelli di lavoro dipendente o di pensione, dichiarate nei Quadri D e F del Mod. 730;
- l'eccedenza risultante dalla precedente dichiarazione;
- gli acconti versati tramite il sostituto d'imposta ovvero direttamente dal contribuente.

CALCOLO DELL'ADDITIONALE REGIONALE ALL'IRPEF E DELL'ADDITIONALE COMUNALE ALL'IRPEF

È riportato:

- l'importo del reddito su cui sono dovute l'addizionale regionale e l'addizionale comunale all'IRPEF;
- l'importo dovuto dell'addizionale regionale all'IRPEF;
- l'addizionale regionale all'IRPEF risultante dalla certificazione;
- l'eccedenza di addizionale regionale all'IRPEF risultante dalla precedente dichiarazione;
- l'importo dovuto dell'addizionale comunale all'IRPEF;
- l'addizionale comunale all'IRPEF risultante dalla certificazione;
- l'eccedenza di addizionale comunale all'IRPEF risultante dalla precedente dichiarazione.

VERSAMENTI O RIMBORSI DA EFFETTUARE A CURA DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA

È riportato il risultato contabile del calcolo dell'IRPEF e delle addizionali all'IRPEF che saranno, rispettivamente, trattenuti o rimborsati dal sostituto d'imposta.

Sono indicati gli importi della prima e della seconda o unica rata di acconto IRPEF che saranno trattenuti, alle scadenze dovute, dal sostituto d'imposta.

È indicato l'eventuale acconto del 20 per cento sui redditi soggetti a tassazione separata della SEZ. VIII del quadro F.

È inoltre indicato il numero delle rate richieste per i versamenti del saldo e degli eventuali acconti.

IDENTIFICAZIONE ANGEN

Angeführt ist die Steuernummer, der Familienname und Name bzw. die Bezeichnung des Steuersubstituten oder der CAF, die den Steuerbeitrag geleistet haben. Für die CAF wird auch die Eintragsnummer aus dem entsprechenden Register übertragen. Angeführt sind ausserdem die Steuernummer, der Familienname und Name des Steuerzahlers und im Falle einer gemeinsamen Erklärung, des erklärenden Ehegatten, denen der steuerliche Beitrag geleistet wurde. Das Kästchen „Anwendung der Schutzklausel“ ist angekreuzt, wenn die Nettosteuer aufgrund der Bestimmungen festgelegt wurde, die zum 31. Dezember 2002 gültig waren.

ZUSAMMENFASSUNG DER EINKÜNFT

Für jede Einkommensart sind die Beträge angeführt, die aufgrund der Angaben in den entsprechenden Feldern des Steuerzahlers, ermittelt wurden und die für die Ermittlung des Gesamteinkommens zwecks Irpef, beitragen.

Bei einer gemeinsamen Erklärung sind auch die Beträge der Einkünfte des erklärenden Ehegatten angeführt.

BERECHNUNG DER IRPEF

Übertragen sind auch die Daten für die Ermittlung des steuerpflichtigen Einkommens und für die entsprechende, geschuldete Steuer.

Der Betrag des steuerpflichtigen Einkommens wird wie folgt ermittelt:

- indem die eventuellen Steuerguthaben auf Dividenden mit dem gesamten Einkommen zusammengezählt werden;
- indem der Absetzbetrag für die Hauptwohnung abgezogen wird. Der Absetzbetrag wird von der Person die den Steuerbeitrag leistet aufgrund der Daten, die in der Übersicht B angeführt sind, berechnet;
- indem die absetzbaren Aufwendungen aus Teil II, der Übersicht E des Vordruckes 730, abgezogen werden;
- ist das Kästchen „Anwendung der Schutzklausel“ nicht angekreuzt, kann der Absetzbetrag gemäß Art. 10-bis des Tur, abgezogen werden.

Die Nettosteuer wird aufgrund des Prozentsatzes berechnet, der den Einkommensstufen entspricht.

Die Nettosteuer wird berechnet, indem von der Bruttosteuer folgende Beträge abgezogen werden:

- die Absetzbeträge, die den Steuerzahlern zustehen und vom Subjekt das den Steuerbeitrag leistet, aufgrund der im Vordruck der Erklärung angeführten Angaben des Steuerzahlers, ermittelt werden;
- der Absetzbetrag für Aufwendungen, der aufgrund der Angaben im TEIL I, im TEIL III und im TEIL IV der Übersicht E des Vordr. 730, ermittelt wird;
- das Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung;
- das Steuerguthaben für Neueinstellungen.

Vom Betrag der Nettosteuer sind abzuziehen:

- die Steuerguthaben auf Gewinne, die von Gesellschaften und Körperschaften ausgeschüttet wurden und Einkünfte, die im Ausland erzielt wurden;
- das Steuerguthaben für nicht bezogene Mieten;
- Einbehalte, die vom Steuersubstitut bei Auszahlung der Entlohnung bzw. der Rente und der sonstigen Bezüge, bereits einbehalten wurden;
- die Einbehalte auf Einkünfte, die verschieden sind von jenen aus selbständiger Arbeit bzw. Rente und in den Übersichten D und F des Vordr.730 erklärt worden sind;
- der Überschuss aus der vorhergehenden Erklärung;
- die Akontozahlungen, welche durch den Steuersubstituten bzw. direkt vom Steuerzahler entrichtet worden sind.

BERECHNUNG DES REGIONALEN UND KOMMUNALEN IRPEF- ZUSCHLAGES

Angegeben ist:

- der Betrag des Einkommens auf dem der regionale und der kommunale IRPEF-Zuschlag geschuldet ist;
- der geschuldete Betrag des regionalen IRPEF-Zuschlages;
- der regionale IRPEF-Zuschlag aus der Bescheinigung;
- der Überschuss des regionalen IRPEF-Zuschlages aus der vorhergehenden Erklärung;
- der geschuldete Betrag des kommunalen IRPEF-Zuschlages;
- der kommunale IRPEF-Zuschlag aus der Bescheinigung;
- der Überschuss des kommunalen IRPEF-Zuschlages aus der vorhergehenden Erklärung.

ZAHLUNGEN BZW. RÜCKERSTATTUNGEN, DIE VOM STEUERSUBSTITUTEN DURCHFÜHREN SIND

Angeführt ist das Ergebnis der IRPEF-Berechnung und der IRPEF-Zuschläge, die jeweils vom Steuersubstituten einbehalten bzw. rückerstattet werden.

Angegeben sind die Beträge der ersten und zweiten bzw. einzigen Rate der IRPEF-Akontozahlungen, die bei Fälligkeit, vom Steuersubstituten einbehalten werden.

Angeführt ist auch der eventuelle Akontobetrag von 20 Prozent auf Einkünfte, die der getrennten Besteuerung aus TEIL VIII der Übersicht F unterliegen.

Angeführt ist ausserdem die Anzahl der Raten, die für die Saldozahlungen und für die eventuellen Akontozahlungen beantragt wurden.

AGENZIA DELLE ENTRATE MOD. 730-4 REDDITI 2003
AGENTUR DER EINKÜNFTE 2003

EURO

COMUNICAZIONE, BOLLA DI CONSEGNA E RICEVUTA DEL RISULTATO CONTABILE AL SOSTITUTO D'IMPOSTA
 MITTEILUNG, LIEFERSCHEIN UND EMPFANGSBESTÄTIGUNG DES BERECHNUNGSERGEBNISSES AN DEN STEUERSUBSTITUT

rettificativo
 berichtigend

pagina n. - Seite Nr. di pagine - von Seiten

Sezione I - Teil I

IL C.A.F. - DIE CAF:

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER _____ DENOMINAZIONE - BEZEICHNUNG _____ N.RO DI ISCRIZIONE ALL'ALBO - EINTRAGENR. IM REGISTER _____

COMUNE DEL DOMICILIO FISCALE - GEMEINDE DES STEUERWOHNSITZES _____ PROV. (SIGLA) - PROV. (KENNB.) _____ C.A.P. - PLZ _____

INDIRIZZO DEL C.A.F. O DELL'UFFICIO PERIFERICO - ADRESSE DER CAF BZW. DES AUSSENAMTES _____ NUMERO DI TELEFONO - TELEFONNUMMER _____ NUMERO DI FAX - FAXNUMMER _____

COMUNICA AL SOSTITUTO D'IMPOSTA - TEILT DEM STEUERSUBSTITUT MIT:

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER _____ COGNOME E NOME O DENOMINAZIONE - FAMILIENNAME UND NAME BZW. BEZEICHNUNG _____

COMUNE - GEMEINDE _____ PROV. (SIGLA) - PROV. (KENNB.) _____ C.A.P. - PLZ _____

INDIRIZZO - ADRESSE _____

**DI AVER PRESTATO L'ASSISTENZA FISCALE AI SEGUENTI CONTRIBUENTI AI QUALI DEVONO ESSERE TRATTENUTE O RIMBORSATE LE SOMME INDICATE:
 FOLGENDEN STEUERZÄHLERN DEN STEUERBEISTAND GELEISTET ZU HABEN, DENEN DIE ANGEFÜHRTEN BETRÄGE RÜCKERSTATTET WERDEN MÜSSEN:**

Sezione II - Teil II

N° ORD. - AUFTRAG NR.	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME				
		Codice - Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice - Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTE IRPEF DA TRATTENERE IRPEF-BETRAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS						,00
IMPORTE IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-BETRAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS						,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
PRIMA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ERSTE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
SECONDA O UNICA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ZWEITE BZW. EINZIGE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA AKONTOZÄHLUNGEN VON 20% AUF EINKÜNFTE DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN			,00		,00	,00
N. RATE PER TRATTENUTE DI SALDO E ACCONTO ANZAHL DER RATEN FÜR EINBEHALTE AUF SALDO- UND AKONTOZÄHLUNGEN						

N° ORD. - AUFTRAG NR.	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME				
		Codice - Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice - Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTE IRPEF DA TRATTENERE IRPEF-BETRAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS						,00
IMPORTE IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-BETRAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS						,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
PRIMA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ERSTE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
SECONDA O UNICA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ZWEITE BZW. EINZIGE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA AKONTOZÄHLUNGEN VON 20% AUF EINKÜNFTE DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN			,00		,00	,00
N. RATE PER TRATTENUTE DI SALDO E ACCONTO ANZAHL DER RATEN FÜR EINBEHALTE AUF SALDO- UND AKONTOZÄHLUNGEN						

N° ORD. - AUFTRAG NR.	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME				
		Codice - Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice - Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTE IRPEF DA TRATTENERE IRPEF-BETRAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS						,00
IMPORTE IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-BETRAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS						,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA TRATTENERE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER EINBEHALTEN WERDEN MUSS			,00		,00	,00
IMPORTE ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG DER RÜCKERSTATTET WERDEN MUSS			,00		,00	,00
PRIMA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ERSTE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
SECONDA O UNICA RATA DI ACCONTO IRPEF PER IL 2004 ZWEITE BZW. EINZIGE IRPEF-AKONTORATE FÜR DAS JAHR 2004						,00
ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA AKONTOZÄHLUNGEN VON 20% AUF EINKÜNFTE DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN			,00		,00	,00
N. RATE PER TRATTENUTE DI SALDO E ACCONTO ANZAHL DER RATEN FÜR EINBEHALTE AUF SALDO- UND AKONTOZÄHLUNGEN						

Sezione III - Teil III

TOTALI IMPORTI DA TRATTENERE
BETRÄGE INSGESAMT, DIE EINBEHALTEN WERDEN MÜSSEN _____ ,00

TOTALI IMPORTI DA RIMBORSARE
BETRÄGE INSGESAMT, DIE RÜCKERSTATTET WERDEN MÜSSEN _____ ,00

NASTRI A BOBINA _____ NASTRI A CARTUCCIA _____ DISCHETTI _____ TOTALE CONTRIBUENTI
 MAGNETSPULEN _____ KASSETTEN _____ DISKETTEN _____ STEUERPFLLICHIGE INSGESAMT _____

FIRMA DEL RESPONSABILE DELL'ASSISTENZA FISCALE DEL C.A.F.
 UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN DES STEUERBEISTANDES DES CAF _____

PER RICEVUTA _____ DATA _____ FIRMA DEL SOSTITUTO D'IMPOSTA
 FÜR DEN ERHALT _____ DATUM _____ UNTERSCHRIFT DES STEUERSUBSTITUTEN _____

COMUNICAZIONE, BOLLA DI CONSEGNA E RICEVUTA DEL RISULTATO CONTABILE AL SOSTITUTO D'IMPOSTA
 MITTEILUNG, LIEFERSCHEIN UND EMPFANGSBESTÄTIGUNG DES BERECHNUNGSERGEBNISSES AN DEN STEUERSUBSTITUT

rettificativo
 berichtend

Sezione I - Teil I

IL C.A.F. - DIE CAF:

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER DENOMINAZIONE - BEZEICHNUNG N.RO DI ISCRIZIONE ALL'ALBO - EINTRAGENR. IM REGISTER

COMUNE DEL DOMICILIO FISCALE - GEMEINDE DES STEUERWOHNSTIZES PROV. (SIGLA - KENNB) C.A.P. - PLZ

INDIRIZZO DEL C.A.F. O DELL'UFFICIO PERIFERICO - ADRESSE DES CAF BZW. DES AUSSENAMTES NUMERO DI TELEFONO - TELEFONNUMMER NUMERO DI FAX - FAXNUMMER

COMUNICA AL SOSTITUTO D'IMPOSTA - TEILT DEM STEUERSUBSTITUTEN MIT:

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER COGNOME E NOME O DENOMINAZIONE - FAMILIENNAME UND NAME BZW. BEZEICHNUNG

COMUNE - GEMEINDE PROV. (SIGLA - KENNB) C.A.P. - PLZ

INDIRIZZO - ADRESSE

**DI AVER PRESTATO L'ASSISTENZA FISCALE AI SEGUENTI CONTRIBUENTI AI QUALI DEVONO ESSERE RIMBORSATE LE SOMME INDICATE:
 FOLGENDEN STEUERPFICHTIGEN DEN STEUERBEISTAND GELEISTET ZU HABEN, DENEN DIE ANGEFÜHRTEN BETRÄGE ERSTATTET WERDEN MÜSSEN:**

Sezione II - Teil II

N° ORD. - AUFTRAG NR. <input type="text"/>	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER <input type="text"/>	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME <input type="text"/>			
	Codice Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF - BETRAG					,00
IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER REGIONALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER KOMMUNALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
RIMBORSO PER L'ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA RÜCKERSTATTUNG DER AKONTOZAHLUNG VON 20% AUF DIE EINKÜNFTE MIT GETRENNTER BESTEUERUNG		,00		,00	,00

N° ORD. - AUFTRAG NR. <input type="text"/>	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER <input type="text"/>	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME <input type="text"/>			
	Codice Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF - BETRAG					,00
IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER REGIONALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER KOMMUNALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
RIMBORSO PER L'ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA RÜCKERSTATTUNG DER AKONTOZAHLUNG VON 20% AUF DIE EINKÜNFTE MIT GETRENNTER BESTEUERUNG		,00		,00	,00

N° ORD. - AUFTRAG NR. <input type="text"/>	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER <input type="text"/>	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME <input type="text"/>			
	Codice Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF - BETRAG					,00
IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER REGIONALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER KOMMUNALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
RIMBORSO PER L'ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA RÜCKERSTATTUNG DER AKONTOZAHLUNG VON 20% AUF DIE EINKÜNFTE MIT GETRENNTER BESTEUERUNG		,00		,00	,00

N° ORD. - AUFTRAG NR. <input type="text"/>	CODICE FISCALE - STEUERNUMMER <input type="text"/>	COGNOME E NOME - FAMILIENNAME UND NAME <input type="text"/>			
	Codice Kode	Dichiarante - Erklärer	Codice Kode	Coniuge - Ehepartner	Totale - Gesamtbetrag
IMPORTO IRPEF DA RIMBORSARE - ZU ERSTATTENDER IRPEF - BETRAG					,00
IMPORTO ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER REGIONALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
IMPORTO ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DA RIMBORSARE ZU ERSTATTENDER KOMMUNALER IRPEF - ZUSCHLAG		,00		,00	,00
RIMBORSO PER L'ACCONTO DEL 20% SU REDDITI A TASSAZIONE SEPARATA RÜCKERSTATTUNG DER AKONTOZAHLUNG VON 20% AUF DIE EINKÜNFTE MIT GETRENNTER BESTEUERUNG		,00		,00	,00

Sezione III - TEIL III

TOTALI IMPORTI DA RIMBORSARE
 BETRÄGE INSGESAMT DIE ZU ERSTATTEN SIND ,00

NASTRI A BOBINA MAGNETSPULEN

NASTRI A CARTUCCIA KASSETTEN

DISCHETTI DISKETTEN

TOTALE CONTRIBUENTI STEUERPFICHTIGE INSGESAMT

FIRMA DEL RESPONSABILE
 DELL'ASSISTENZA FISCALE DEL C.A.F.
 UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN
 FÜR DEN STEUERBEISTAND DES CAF

PER RICEVUTA
 FÜR DEN ERHALT

DATA
 DATUM

FIRMA DEL SOSTITUTO
 D'IMPOSTA
 UNTERSCHRIFT DES
 STEUERSUBSTITUTEN